

INSTRUCTIVO PARA LA CORRECTA CARGA DEL **RELEVAMIENTO ANUAL**



Educación Especial



**DNIEE • Dirección Nacional de
Información y Estadística Educativa**

**UEICEE • Unidad de Evaluación Integral
de la Calidad y Equidad Educativa**



PRIMERA PARTE: Instructivo de carga

Se recomienda que antes de realizar la carga en el sistema web imprima este Instructivo, que le resultará imprescindible para la correcta declaración de la información.

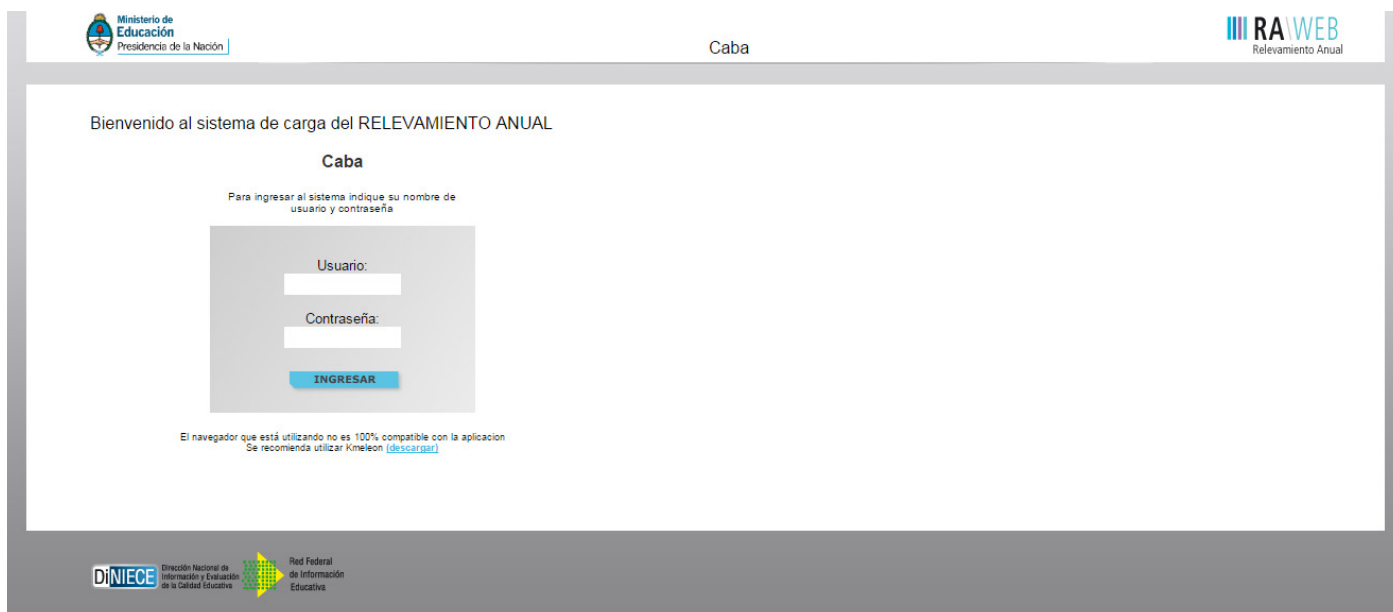
1 Acceso a RAWEB

1.1.

Para ingresar al sistema RAWEB, abra una sesión de su navegador de Internet e ingrese la siguiente **dirección web**:

<http://relevamientoanual.bue.edu.ar>

El navegador presenta la pantalla inicial del sistema con el **formulario de identificación**.



1.2.

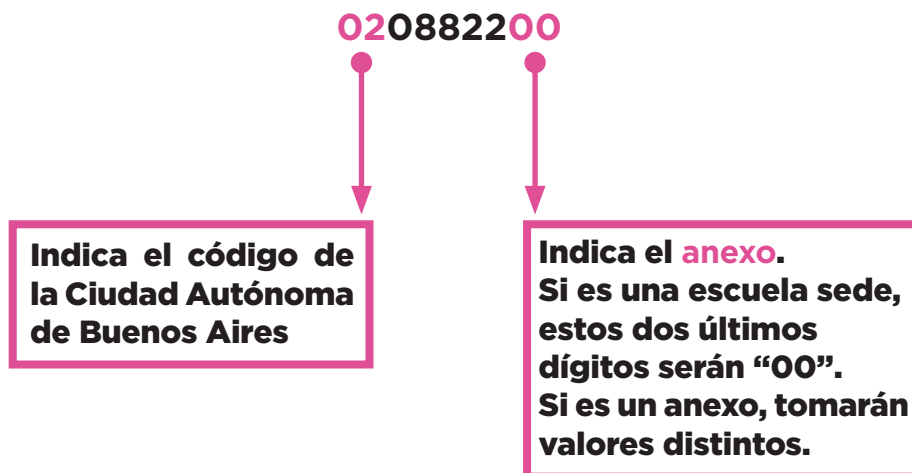
Para el acceso a la carga de datos del Relevamiento Anual ingrese el **usuario y contraseña**.

El responsable de la carga de Matrícula debe ingresar el **cueanexo del establecimiento educativo como nombre de usuario.**

Para la contraseña debe repetir el mismo número.

Los establecimientos cuentan con un **número único** (de 9 dígitos) que los identifica a nivel nacional.

Dicho número se denomina **cueanexo** (Clave Única de Establecimiento), y se compone de la siguiente manera:



Ejemplo:

020000200 (para un establecimiento que es Sede)

020000201 (para el primer anexo de ese establecimiento)

Le recordamos que este número aparece en la etiqueta de los **Cuadernillos**.

1.3.

Luego oprima el botón **ingresar**.

1.4.

Una vez ingresado con el número de CUE y anexo aparece la siguiente pantalla, en la que debe figurar el cueanexo, el código jurisdiccional y el nombre del establecimiento.

Ministerio de Educación
Presidencia de la Nación

Caba

RA WEB
Relevamiento Anual

Inicio Localizaciones Administración Art. con Padrón Listados Estadísticas Ingreso Directo Salir

Listado de Localizaciones
Resultados: Mostrando artículos 1-1 de 1.

Anterior | 1 | Siguiente

| Cueanexo | Código Jurisdiccional | Nombre | Estado | Filtrar |
|-----------|-----------------------|------------------------------|--------------|----------------|
| 02001900 | | | -Cualquiera- | Borrar Filtrar |
| 020019000 | DE09 A-0911 | COLEGIO SAN FRANCISCO JAVIER | Faltante | Ingresar |

1.5.

En el margen inferior derecho haga click en el botón **ingresar**.

Verá la pantalla que describe y le da acceso al o los cuadernillos que corresponden a su establecimiento.

2 Comienzo de la carga

2.1.

Controle que los datos en la parte superior de la pantalla sean los de su establecimiento y que sean correctos, de no ser así solicitamos se comuniquen por mail a ayuda.estadisticaedu@bue.edu.ar.

En la parte de abajo de la pantalla encontrará la lista de cuadernillos, y su estado. Según puede observarse, los cuadernillos tienen el estado **faltante**.

Para comenzar la carga, deberá marcar el cuadernillo como **recibido**.

The screenshot shows a web application interface with a navigation menu at the top: Inicio, Localizaciones, Administración, Art. con Padrón, Listados, Estadísticas, Ingreso Directo, and Salir. The main content area displays the following information:

CUE-Anexo: 0200851-00

| | | |
|-----------------------|---|------------------------|
| Nombre | BARTOLOME AYROLO | Ver Datos Estadísticos |
| Cueanexo | 020085100 | |
| Codigo jurisdiccional | DE16 EESPYFL028 | |
| Estado | Activo | |
| Responsable | D'Elias, Gabriela Debora (21138828) | |
| Oferta | (Activo) Especial - Primaria de 7 años | |
| Oferta | (Activo) Especial - Talleres de educación integral | |
| Oferta | (Activo) Especial - Jardín de infantes | |
| Oferta | (Baja) Especial - Jardín maternal | |
| Oferta | (Activo) Especial - Integración | |
| Oferta | (Baja) Especial - Taller de nivel Primario/EGB1 y 2 | |

Lista de Cuadernillos

| | | |
|---|----------|-------------------|
| ES Especial (Rosa) | Faltante | ✓ Marcar Recibido |
| Características del Establecimiento (Todos) | Faltante | ✓ Marcar Recibido |

Una vez marcado como **recibido**, puede comenzar la carga del cuadernillo.

Si no están actualizadas las ofertas que se dictan este año **no se podrán cargar** los cuadros correspondientes, pues no estarán disponibles en la plataforma.

Asimismo, si el año anterior se ofrecía un servicio y este año no, el programa le reclamará que complete esos cuadros y la carga quedará incompleta, pues no se pueden dejar cuadros vacíos.

En ambos casos, le solicitamos que envíe un mail a ayuda.estadisticaedu@bue.edu.ar con los asuntos **CUE2000XXXX baja de...** o **CUE2000XXXX alta de...** para que podamos habilitar la correcta carga del aplicativo. Recibirá un correo electrónico cuando la situación esté resuelta.

Por ejemplo, si no aparece como activa la oferta del Jardín de infantes porque el año pasado no se dictaba, estará imposibilitado de cargar el Cuadro 2. En casos como este deberá ponerse en contacto con la mesa de ayuda.

3 Verificación

3.1.

El botón **verificar** ejecuta las consistencias de los cuadros de la página, lo que le permitirá detectar y corregir errores a medida que ingresa los datos.

Existen consistencias de dos tipos: **advertencias** (en color amarillo) y **errores** (en color rojo).

Las **advertencias** indican **situaciones inusuales**, no necesariamente erróneas, que requieren nuestra atención. Un ejemplo de ello es una sección de Nivel Primario en la que todos los alumnos están por debajo de la edad teórica. Es posible que el dato sea correcto, pero debería ser chequeado.

Funcionamiento y Financiamiento

F.1 - (Celeste) CANTIDAD DE DIAS DE CLASE EFECTIVAMENTE DICTADOS EN EL AÑO 2015

Llenar con ceros Sin Inf / NC

| Nivel Inicial | Primario | Secundario/Medio | Polimodal |
|---------------|----------|------------------|-----------|
| | | | |

F.1 - (Verde) CANTIDAD DE DIAS DE CLASE EFECTIVAMENTE DICTADOS EN EL AÑO 2015

Llenar con ceros Sin Inf / NC

| | |
|---------------------------|-----|
| Superior No Universitario | 365 |
|---------------------------|-----|

⚠ Advertencia 430 - Los Días de Clase cargados deben estar dentro del rango entre 100 y 200

Los **errores** indican que el dato cargado es **inexacto**. Por ejemplo, un cuadro en el que el total de alumnos es inferior al total de varones.

Funcionamiento y Financiamiento

F.1 - (Rosa) CANTIDAD DE DIAS DE CLASE EFECTIVAMENTE DICTADOS EN EL AÑO 2015

Llenar con ceros Sin Inf / NC

| Nivel Inicial | Primario | Educación Integral para Adolescentes y Jóvenes | Integración Escolar |
|---------------|----------|--|---------------------|
| | 500 | | |

❌ Error 430 - La cantidad de Días de Clase no debe superar los 365 días

Si toda la información de una fila es incorrecta puede borrarla entera con el botón **borrar filas**, en la parte superior izquierda de los cuadros.

Para que los cuadros estén completos, además de cargar los datos deberá completar con ceros todas las casillas vacías. Puede hacerlo automáticamente con el botón **llenar con ceros**.

3.2.

Una vez cargados los cuadros del cuadernillo, en la última página encontrará el botón **finalizar**.

M.2 - SI EL ESTABLECIMIENTO POSEE RÉGIMEN DE INTERNADO O ALBERGUE

Sin Inf / NC

| Consigne la cantidad de alumnos internos por nivel | Alumnos | |
|--|---------|---------|
| | Total | Varones |
| Educación Temprana | | |
| Jardín de Infantes | | |
| Primario | | |
| Educación Integral para Adolescentes y Jóvenes | | |

M.3 - BENEFICIARIOS DE SERVICIOS DE ALIMENTACIÓN GRATUITA

Sin Inf / NC

| servicio | Cantidad de Beneficiarios |
|------------|---------------------------|
| Desayuno | |
| Almuerzo | |
| Refrigerio | |
| Merienda | |
| Cena | |

M.4 - TOTAL DE ALUMNOS CON ATENCIÓN DOMICILIARIA/HOSPITALARIA (AÑO ANTERIOR) CICLO LECTIVO 2015

Sin Inf / NC

| Consigne la cantidad de alumnos atendidos por nivel | Alumnos | |
|---|---------|---------|
| | Total | Varones |
| Educación Temprana | | |
| Jardín de Infantes | | |
| Primario | | |
| Educación Integral para Adolescentes y Jóvenes | | |

Rosa - Página 27




















3.3.

En cualquier momento se puede suspender la carga y cerrar el navegador. En ese caso, es muy importante hacer click en el botón **verificar**. Eso garantiza que los datos se guarden correctamente.

El estado del cuadernillo se ha actualizado a **en carga con errores** y se muestra un estado de situación de cada uno de los capítulos.

En este ejemplo, la matrícula de Nivel Primario y Características del establecimiento figuran en carga con errores y el resto del cuadernillo está vacío.

Lista de Cuadernillos

| | | | |
|---|--|---|---|
|  ES Especial (Rosa) | En carga con errores  |  Ver |  Verificar |
| Rosa - Matrícula - Nivel Inicial | Vacío  |  Ver | |
| Rosa - Matrícula. Nivel PRIMARIO | En carga con errores  |  Ver | |
| Rosa - Matrícula - Integración | Vacío  |  Ver | |
| Rosa - Matrícula. Denominación de Cursos/Talleres de Nivel Primario Especial y/o Educación Integral de Adolescentes y Jovenes | Vacío  |  Ver | |
| Rosa - Cargos - Educación Especial | Vacío  |  Ver | |
| Rosa - Establecimiento - Otros Datos de Matrícula. | Vacío  |  Ver | |
|  Características del Establecimiento (Todos) | En carga con errores  |  Ver |  Verificar |

3.4.

Al hacer click en la leyenda, el sistema nos mostrará una **lista** de los cuadros con errores o advertencias, junto con una breve descripción.

Con el botón **ver**, puede ir directamente a un cuadro y corregirlo.

Lista de Cuadros que hay que corregir en el capítulo: Rosa - Matricula. Nivel PRIMARIO

Resultados: Mostrando artículos 1-10 de 10.

Anterior | 11 | Siguiente

| Ver | Cuadro | Título | Estado | Detalle Errores |
|-----|--------|---|----------------------|--|
| | 11 | ALUMNOS MATRICULADOS POR DISCAPACIDAD SEGÚN EL GRADO/AÑO QUE CURSAN | En carga con errores | 176-Cantidad de alumnos por discapacidad (0) difiere de total alumnos (10) 1-La cantidad definida en Varones (20) no puede ser mayor a la definida en Total (10) 501-No pueden quedar filas incompletas en este cuadro |
| | 12 | ALUMNOS MATRICULADOS POR EDAD SEGÚN EL GRADO/AÑO QUE CURSAN. | Vacío | Este cuadro se encuentra Vacío |
| | 13 | ALUMNOS DE 1º GRADO/AÑO QUE NUNCA ASISTIERON A SALA DE 5 AÑOS | Vacío | Este cuadro se encuentra Vacío |
| | 14 | ALUMNOS EN CONTEXTOS DE PRIVACIÓN DE LIBERTAD | Vacío | Este cuadro se encuentra Vacío |
| | 14.B | ALUMNOS EN CONTEXTOS DE PRIVACIÓN DE LIBERTAD | Vacío | Este cuadro se encuentra Vacío |
| | 15 | ALUMNOS PROVENIENTES DEL ÁMBITO RURAL | Vacío | Este cuadro se encuentra Vacío |
| | 16 | ALUMNOS DE POBLACIÓN INDÍGENA Y/O HABLANTES DE LENGUAS INDÍGENAS | Vacío | Este cuadro se encuentra Vacío |
| | 18 | ALUMNOS EXTRANJEROS POR PAÍS/CONTINENTE DE ORIGEN. | Vacío | Este cuadro se encuentra Vacío |
| | 19 | ALUMNOS CON DOMICILIO EN OTRA JURISDICCIÓN / PROVINCIA / PAÍS LÍMÍTROFE | Vacío | Este cuadro se encuentra Vacío |
| | 20 | EGRESADOS DEL CICLO LECTIVO 2015 | Vacío | Este cuadro se encuentra Vacío |

3.5.

Una vez corregidos los errores, podrá **verificar** y **confirmar** el cuadernillo.

| | | |
|-----------------------|--|---|
| Nombre | ESCUELA DE RECUPERACION N° 06 DE 06 | <input type="button" value="Ver Datos Estadísticos"/> |
| Cuenexo | 020005700 | |
| Código jurisdiccional | DE06 RECUP 006 | |
| Estado | Activo | |
| Responsable | Coppola, Osvaldo (8432292) | |
| Oferta | (Activo) Especial - Primaria de 7 años | |
| Oferta | (Activo) Especial - Integración | |

Lista de Cuadernillos

| | | | |
|--|-----------------------------------|--|---|
| | Confirmado | | <input type="button" value="Declaración Jurada"/> <input type="button" value="Imprimir cuadernillo"/> <input type="button" value="Desconfirmar"/> |
| Rosa - Matricula de Nivel Primario / EGB | Completo | | <input type="button" value="Ver"/> |
| Rosa - Matricula - Integración | Completo | | <input type="button" value="Ver"/> |
| Rosa - Cargos | Completo | | <input type="button" value="Ver"/> |
| Rosa - Otros Datos de Matricula | Completo | | <input type="button" value="Ver"/> |
| | Recibido <input type="checkbox"/> | | <input type="button" value="Verificar"/> |

La carga del cuadernillo rosa ha finalizado. De ser necesaria alguna corrección deberá ponerse en contacto por mail a ayuda.estadistica@bue.edu.ar colocando en el asunto CUEXXX. Desconfirmar y desdelaunidad estadística se procederá a desconfirmarlo.

4 Verificación final y declaración jurada

4.1.

Para finalizar la carga de un cuadernillo y emitir la declaración jurada es necesario:

- **Constatar que la carga esté completa y correcta en la pantalla **Lista de cuadernillos**. En el caso de que a la derecha de **Características del establecimiento** o de **ES Especial (Rosa)** aparezca la leyenda **Cargado con advertencias**, el sistema permite emitir la declaración jurada. Recordar que ante la advertencia, debe verificarse que no se trate de un error.**

- **Oprimir el botón **verificar** para que el sistema analice las consistencias generales.**

Si no encuentra errores el cuadernillo pasará al estado **verificado.**

4.2.

Para cerrar definitivamente la carga del cuadernillo de color, oprima el botón **confirmar**.

4.3.

Imprima su declaración jurada. Debe quedar claro que los datos cargados serán sujetos a revisión por parte de la Unidad de Estadística del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, área que le informará si el cuadernillo está debidamente cargado.

- En los cuadros 4.3 y 4.4 consignar a los alumnos que solo reciben el apoyo de un maestro integrador, para quienes solamente concurren a una escuela de la educación común o de adultos. Es decir, estos alumnos NO asisten a un espacio dentro de la escuela especial. Se trata, típicamente, de las Escuelas integrales interdisciplinarias (ex de Recuperación) y de los CENTES. Se deben consignar los alumnos que motivan la intervención de un docente de apoyo y no del total de la sección donde se implementa la estrategia de integración.

- Poner mucha atención en NO DUPLICAR a los alumnos. O se los registra en 4.1 y 4.2 o bien en 4.3 y 4.4. Si un alumno está comprendido en más de una estrategia debe ser consignado en los cuadros 4.1 y 4.2.

Cuadros 5.1 (Alumnos matriculados por curso/taller), 5.2 (Alumnos matriculados por discapacidad) y 5.3 (Alumnos por edad)

- Se carga la matrícula de cursos y talleres que forman parte de:

- Cursos y talleres para adolescentes y jóvenes con discapacidad destinados a población mayor de 14 años que ha completado su trayectoria en el nivel primario pero no ha podido certificarla.

- Primaria para Adultos con discapacidad destinado a mayores de 18 años que ya han transitado los talleres de adolescentes y jóvenes con discapacidad. (En este caso consignar el número 7 “Para Adultos con discapacidad” en la columna “Tipo de Curso/Taller” en el cuadro 5.1).

- Los servicios de las escuelas para población con discapacidad visual y auditiva, denominados “servicios externos” tales como “Estimulación visual”, “Rehabilitación visual” o Gabinete fonoaudiológico.

- Cursos y talleres de educación permanente para adultos con discapacidad innata o adquirida que hayan finalizado o no su escolarización formal (en este caso consignar el número 7 “Para Adultos con discapacidad” en la columna “Tipo de Curso/Taller” en el cuadro 5.1).

- Si el establecimiento no brinda otra oferta educativa (es decir, ni Nivel Primario, ni Secundario ni Educación Integral), sólo deben completar este cuadro.

- La diferenciación de estos cursos se hace en la columna tipo de curso/taller, donde se despliega el tipo de destinatario y la orientación.

- Las ex Escuelas de Educación Especial para la Formación Laboral (escalafón C) cargan sólo los cuadros 5.1, 5.2 y 5.3. En tipo de curso/taller deben elegir la opción para adultos con discapacidad.

- El resto de las escuelas del escalafón C y las del escalafón B pueden cargar los cuadros de niveles inicial y/o primario y los cursos y talleres.

- Los talleres y los cursos extracurriculares deben ser codificados. Esto significa que no pueden cargarse con sus nombres exactos sino que hay que buscar por palabra y utilizar las denominaciones que brinda la plataforma. Por ejemplo: si tiene que declarar un taller de carpintería y artesanías, al teclear “carpi” el programa de carga mostrará el código 00005411 Carpintería.

- Si no encuentra el código adecuado, escriba a relevamientos.estadisticaueicee@bue.edu.ar explicando la dificultad (asunto: número de CUE).

| Cargo | Planta funcional de la Dirección de Educación Especial |
|---|--|
| Profesor de Educación Musical | ✓ |
| Profesor de Actividades Prácticas | |
| Profesor de Plástica | ✓ |
| Maestro de Taller | ✓ |
| Maestro de Apoyo Pedagógico en Talleres | |
| Maestro de Integración / Apoyo | ✓ |
| Maestro Especial de Psicomotricidad | ✓ |
| Médico / Pediatra / Neurólogo infantil | |
| Psicólogo | ✓ |
| Psicopedagogo | ✓ |
| Psicometrista | ✓ |
| Fonoaudiólogo | ✓ |
| Musicoterapeuta | |
| Terapista Ocupacional | ✓ |
| Trabajador / Asistente Social | ✓ |
| Auxiliar Docente con tareas pedagógicas | ✓ |
| Preceptor / Celador | ✓ |
| Otros cargos docentes | ✓ |

Recuerde que en el cuadro deberá cargar **cantidad de cargos, no utilice cruces.**

El personal docente de escuelas especiales estatales **no tiene designaciones por horas cátedra. El cuadro correspondiente debe completarse con ceros.**

Cuadro M1, Total de alumnos




Es un cuadro de **resumen** donde se deben volcar los totales de matrícula de los distintos cuadros cargados anteriormente.

Preste atención a las referencias, cada fila corresponde a un cuadro de matrícula y en consecuencia **las cantidades deben coincidir.**

Por ejemplo, lo que se declara en la **primera fila** del Cuadro M1 debe ser consistente con lo cargado en el **Cuadro 1**.

Establecimiento - Otros Datos de Matrícula.

M.1 - TOTAL DE ALUMNOS

 Borrar filas  Llenar con ceros Sin Inf/NC  Totales

| Para cada nivel del establecimiento al 30 de abril de 2016 | Debe coincidir con lo declarado en: | Alumnos | |
|--|-------------------------------------|---------|---------|
| | | Total | Varones |
| Educación Temprana | Cuadro 1. | | |
| Jardín de Infantes | Cuadro 2. | | |
| Primario | Cuadro 11. | | |
| Educación Integral para Adolescentes y Jóvenes | Cuadro 21. | | |
| Integración: Alumnos que asisten a este establecimiento y a otro en forma simultánea | Cuadro 28. | | |
| Integración: Alumnos que asisten a otro tipo de educación y sólo reciben apoyo docente de este establecimiento | Cuadro 30. | | |

Cuadro personal en actividad en este establecimiento con designación docente (con la negrita de todos los títulos)

Contabilizar a todas las personas con designación docente que cumplen funciones pertenezcan a esta POF o no (aún en tareas pasivas), que estén concurriendo al establecimiento el 30 de abril.

Contar a las personas una sola vez:

- **En cargo (fila 1), o**
- **En hora cátedra (fila 2), o**
- **en cargo y hora cátedra, para quienes tengan más de un tipo de designación en el establecimiento (fila 3),**
- **Docentes que NO dependen de la POF (fila 4)**

NO cargar los titulares que no asisten al establecimiento. En esos casos, cargar a las personas suplentes.

Tener en cuenta que la cantidad TOTAL de personas (suma de las filas 1, 2, 3 y 4) deber ser MENOR o IGUAL que la cantidad de cargos, de lo contrario se indicará un error en rojo.

Unidad de Evaluación Integral de la Calidad y Equidad Educativa

Investigación y Estadística

De tener alguna dificultad o duda sobre el acceso o la carga,
le pedimos se contacte con el área de Estadística al mail

• **relevamientos.estadisticaueicee@bue.edu.ar**

Asunto: RA (año en curso) + número del CUE del establecimiento